

ՃԵՐԻՏԵՐ ԸԱՐԳԻՅԵ

جريدة شرقية
صاحب امتيازى اغوب
فوسى دىكران جيوه لك
IDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Gérant-propriétaire :
DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՑԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԵՒՎ ՄԻ ՍԵՐՈՒՄԹ ԿԱԶԵԹԱ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՐԵՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 2)

Սրահայոյ վե Թաւառ, սեճեկիյի	130	զր.
» » »	6	այլեզր 70 »
» » »	3	այլեզր 40 »
Մեճալիքի եճեկայի, սեճեկիյի	32	Յր.
» » »	6	այլեզր 17 »
» » »	3	այլեզր 10 »

ՄՈՒՀԱՐԵՊԵՒ

ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

[illegible][illegible]

Գործառն առ Վեհեանայա աղիմէթի մաւս
Պարբեր պաւլընմըւ ըզրի
«... Զար իւր երկեանին աւաւն Մոս-
գաւաւն զաւոր օւղաղաւընը Աժաւն Վօլգի
Բեթլեթրադոսիան իթիթիպար էլլէյօրս»
«... Զարք առնէնի հարազատն Թէլէթի
օլաւն զՎեհեանի ճեմաւին այմազ էլլալն
զուրաւան միւլաֆարգաթ իթիմի օլաւն
հեւազ պալը Դիթթօգիւն զճեմաւին աւաւն
մէլլալն մէլլալն Թէլէթի իաւլալիկնի
Գերայց Զայթաւնիզ կաղեթաւա իթիթի-
պար էլլէյօրս»
Իթիպաբ բաւաննի պիյանաբար. —
«Թաւն Բարիզ սեթիթի Բիթթօթ բաւանն
գեւեթ մաւսաթարբիւրեմնէն պիթիւն իթի-
թիմի պէյաւանթըն Նալը էլլէյօրս Բիթթօթ
բաւա, հիւլաւմթը Ծաւրիկնիւն մաւս
հարեպաւնն աւորա Կիթպլան Վէ Վթը-
նէյօլմըւ աշֆիւլէլէրին Ալէմաիթայա իթ-
յաւան իթէմէնէնէրին, Թիւլալմնէն իթ-
թիմն այմ չօլաւաթ պաւ աշֆիւլէլէրի մաւս
հաթթազ աթիւնաւ պաւլընմըւընը Թէլէթի
էլլէմի ըզրի Բիթթօթ բաւա, զաւաւաւս
աթիւնէն աշֆաւ իաթթթ ընէմի ըզրի Գե-
Գեապը Ալէ պաւ իթի աշֆիւլէլէրի հարպիւն
իւր Պալաւաթաւան զաւլվալն Կաթիթի ըս-
թաւընաւա Թէլէթիսը միւլաժաւաւէ իաւպիւն-
էնէ ըզրի. Ծաւրիւնթիմն, իթի Ալալիզա
աշֆիւլէրի հարպիւլէրինի սաթըն մալաղա
պաւ միւլաժաւաւէն իւրալ իթիմիսը»
Բալիպաբ պիյին Սօֆիապա զիյալէթի.
— Գաւ Վեհի Բ. Բաւապաւօֆի իւր
նաւաւն պիթի միւլազաթաւա պաւլընմըւ
իւրն Թաւլաւն պիթին Սօֆիապա զիյալէթի
մաւսաւանէթիւլլէ իմ ըսմի Կաթիթիսը
չաւ հաւաւ պիյաւանթաւա պաւլընմըւ-
ընաւ. «Թաւլաւն պիթին Սօֆիապա Վիւս-
րուաթ աիւրիւլէ ըսմիլէն զՅԱՆ ըս զաւ
Վէ Թէթթիթիթիթ պաւթ օլաւաղը չիւլա-
կէպալ տիթ. Իմ աշֆիթի իմաշֆիլը ալի-
թաւաւնէրին իթիթիպա զլլաւանն մալիւ-
մաթաւ աշֆաւն Թաւլաթ պլէյ, Թիւլա-
լաւն իւր Դուլալաթիթիս աթաւընաւա պիթ
չիզ աշֆթի իմաղաթաւ զճեմաւն պաւլը-
նմն մէլաւֆիթի միւլաթիթթէն հաւապիլլէ
Պաւլաթի Թիւլաթըն հիւլաւմէթիլլէ մաղաթ-
աւան աղաղալի Թէմաւան պաւլընմըւ
իթթիմի Վէ ընըն իշիւն Սօֆիապա զիյալէթի
էլլէմի տիթ. Սաւաիթիթի ֆըրգա բաւաւ-
աւաւ պաւ Վեհի Բ. Բաւապաւօֆի Նեզ-
աւան Թաթիթիսն պիթի միւլաւաթաւան
պաւլընմըւըն ըմպըն հաղըրէն պիթիւն
միլէլին միւլաթիթիթիթի հաւապիլլէն միւլա-
լաւն օլաղըն զաւաթար հաղըն պիթ զճե-
մաւնա զրաւըն բիլաւթիթիւնն մէլալիս
Վեհիլէրիթ զաւընն զՊաւլաթիթթաւնըն
սաւթիթի զաթիթիթէն իթիթիթա իաւեհիլի
լաւթիթի հաղըրէն ընտիթ պաւ մէլալիս-
աւն պիթ զաւաթ Վեհիլէրիթի Թաւլալ էլ-
լէմիլլէն տիթ»
«Ժժէն Թիւրքաւնէ. — Բէյթթի
Սօֆիապա կէլլէն Սաւաիթիթի կէրեթ,
Դաթաթիթի օրաւաւը Թէմալմըւ» Ալաւ-
թիթի Սաւաթ օրաւաւը Թաթաֆընաւան
մաղալալ էլլէմիլլէ Վէ պիթիթի Դաթա-
լաթ Թիւրքըն Թիւրքիլալ էլլէմիլլէ տիթ
Այնը Թէլէկրաթա կէրեթ պիթիթիւն Դա-
թաւաղը ըմպաիլի Աւաթիթիլլըլընն ճե-
լիւնէ տիթ»
«Սօֆիա կաղէթաւալըն էաւն ըրաթ
իաթիթար ըզրի, Սաղաւ Պաւլաթիթա
հիլը կէտան միւլաւաթաւա պաւլընմըւ
կէլլէն, պաւ սաթաթի հիլ պիթ Վեհիլէ պիթ
մաւալալէրիթ օլաթաթաղը ողըն Այնը
ֆիթիթի միլալաւ օլաւն Բալիթիթիթա Վա-
զեթաւը իշիթիմի տիթ ըզրի. Սաղալաւ
մէլլէր հաթալալէնն ալաւ պիթ հիւլալէր
ճեթի իթիթիթի Բաւապիլլէթ Վէ Դաւա-
ւալը պաղը մէլաւֆիթ մալաղալի Պաւլ-
աթիթալ Թէրքիթի Թէրքիթ իթիմի իաւ
աւ, պաւ Թէրքիթի Բէւաւ օլաւնմըն ողըն»
«Ինիլիլի աշֆիւլէրի Ծաթի Թիւրքի
Բիթթաւ Ալէման Տաթիւսալաւ իթաւնըն
Թաթա Թաւլաթալալ Վէ Բալաթիթիլլէր
Թիւրքիթիթի Թիւրքիլալ իթիմիլլէ տիթ»
«Ճաւրնիթ» Ալէմաիթայա Վեհիթիլի
Թիթիթաթաւան ճեմալալ զիթիթիս իլիւս
օղաւն. 10)38էն զաւաթ միւլալիթ Վեհիլէ
տիթ»

«Պէճեգործւորը երգող վէ ստորէ
ըլմամալարը ինչէն Ալէմանարըն որ-
գաթընտան պիւթնա զեօրբի վէ յըմն-
աղբիւր խաթթարըն Թաթրիպ իտ-
յորլոր»

Իրայխանը պիտաւախիլը — Բոմա-
նա եղընտան ինչորոտ իտէճէգ. օնա
Իթալիանը մաւաթիլը տէվ իթեր նեգ-
տանաթէ սեփերն ինթիմանտան Իթալ-
եանտան լոնա իթիւիլ պիթթաթիլը մե-
սէլտի մէվազը պոնա օյաթաթանը պի-
տերիլիյը. Ինթիման յազաթի Իթալ-
եան պիթթաթիլըն յաթէթը Թաթ.
պիթիւի Թաթրի իթմէգ որբը

«Փրոնսըղ մէնապիլնաէն Սփիւ-
մէնաթիլնէ պաւ ինչաթի տպիլը սաթե-
րիլն հազընըն ուր մաթիմաթ Կարթ-
օյաւալ տըր. Կեթեգ Նաթի իւզըրիլն Ա.
լէման էրթաթը հարպընտան վէ կերթ
Պէճեգործին հիւսնաթըր ազաթի Թաթ-
իւր օյաւալ տըր. Փրոնսըղ սեփթրդը-
ր. վէ վէ Թաթիլաթըր մաթնաթաթիլն ին-
չա օյնըրը. Փրոնսըղ առթըր ինչիւ-
րի վէ Պէճեգա տաաթիլիլն պիթընմի-
լը տըր. Ինչիւր տաաթիլիլն պիթիլն
զարաթի ինթրաթ հարաթէթի ինթրաթ
տըր. Ման տէնդիլն Ասանթիլ Ով-
կիտանտան վէ Գորը Սփթաթն տե-
նիլ հաթիմիլի Թէմիլն օյնաթըն ուր.
Աֆրիգաանա Փրոնսըղ տաթընիլն նազ-
իլըր հաթիտիթաթն օյաւալ տըր. Փրոն-
սըղաթըն վէ մաթիլիլըրիլն երգող վէ
մէնգիւթըր Թէնէին օյնսմըլ տըր:

«Ամա. Լոյաթըն խաւաթի Թէ-
լէրաթիւր — Ելմալ տէնիթնաթէպիթ
մաւաթիլիլ պարիլն վազաթ. պաւաթիլ-
նա տար Ինչիլիլըրիլն մաւաթըր հա-
լան տըր. Բէչը Ազաթ Եթթաթա պիթ
Ալէման սեփիլնիլն Բուս Ասաթըր
զարազիթըր պարթըրաթըր խապէր տե-
աթըրա տէլի տըր. Սէման մաղալիլն
Թէթիլն վէ Ինչիլիլըրիլն Պէճեգործա
առ-
գըր յըզաթըրաթըր խապէր տէ տալըր
տըր:

«Բուււրթ Թէւալլաւ իթմէգ իւզ-
րէ Գօվիթն — Կոթա — Գրէաթ — Լիթվաթ
Թաթիլնա տալըն չեթիլիլըր տըր. Գու.
րիթաթ հարաթիլ Բուրիտաթ պիթ
ընտան զուճաթիլն վէ Ալէման վէ Ա-
վաթիթ օրաւաթընտան սթիլ հարաթե-
թընտան նալալլըրը:

«Պերիլնաթ Թիւճնաթ օյնաթըրըն
ալաթ իւզըր տէլն պոնաթըր վէ միւս
էստէթաթ սէնաթիլն հարաթըրա պիթ
պոնաթ Թէնէիա իտիլմէլ տըր:

«Փրոնստաթ պուլընտան Բուսա-
մաթիլաթ օյնաթ Կար զարմ մալիլիլն
Սթանալ Թաթիլիլն Բէտաթիլնաթն ալ-
տէթ իթիլ տըր. Գու. Կիտաթն ժիւն-
աթ Գոնաթն առ վաթաթի Բուսաթիլ-
լաթ Մարսիլիլաթնաթ Սթանալաթ կէլիթ
Թէն թաթիլ օրաւաթըր Սեւաթըրի
վաթըրա տալըրը էթ իւզըրիլն Իաթն-
աթիլիլն իթիլմէլ. պարթըն իւզըրիլն
հաթըրա նըրաթիլն վաթըրա Սթան-
ալաթ կէլիլմէլ տըր. Գու. վաթըր օյ-
նաթիլն իթիլն իթիլմէլ զարգըրընտան
հաթըրաթնաթ Կար զարմ վէ ժիւնըրա
Գոնաթն Բուսաթիլն զոնաթըրըն ըս-
թըր իւզըրիլն Իթալիանըն Վուրիլնաթ
վաթըրաթն պիթիլիլն վէ Սթանալաթ
կէլիլ. Կիթիլ պիթ վաթըրա ազթըրա
իլ Բուսաթիլաթ ալտէթ իթիլ տըր:

«Սըրպար թիւաթ նեթըր օյաթա-
նա Թաթիլըր զօյալաթ տըր. Բուսաթ
Սըրպ օրաւաթըն ինչէն 7300 մաթըր, 1500
չիթիլ զուսնուրա վէ 4000 չաթէթ կէն-
աթիլ տըր:

«Վաթաթիլ տէ Գալգաթնաթ — Գու-
աթըրը Գոյաթն տէվաթիլնաթն պաթը-
րընտան մաւաթիպ տէվաթիլնաթն պի-
րիլն իթիլաթն էթիլաթիլնաթն Կնաթիլ ի-
տիլիլն Թաթ. Չա չիւթիւր պաւ տէվ
Թէթըր զնապիլիլնիլ Թաթըրաթըր, օր-
թա էթըրն պիթ Թէպիւթաթի վաթ, իւ-
սի իտիլաթիլն զի, պաւ Թիւթաթիլն
էմ գաթիլ, էմաթ ալաթիլն Թիւթաթ. Սէչ-
գիւր կաթէթա պի Թաթաթիլըն Գալ-
գաթիլ տըր:

[illegible][illegible]

This image shows a vertical strip of a book's fore-edge. The binding material is a light brown, textured cloth. The pages are a darker, mottled brown color, showing signs of age and wear. The spine area on the right is covered in a dark green, marbled paper with a black and white pattern.

